

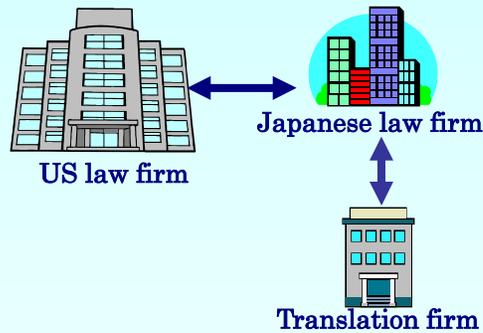
## How to Reduce Japanese Patent Filing Costs?

Japanese patent filing costs are the highest in the world, due to translation costs and fees charged by Japanese patent attorneys. For a patent application of 30 pages (about 9,000 words), total filing costs can be as high as \$10,000, in which half are the translation costs.

Is there a way to reduce Japanese patent filing costs? The answer is YES.

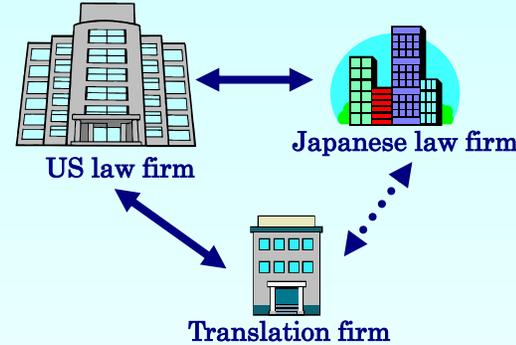
Although there is little we can do about the fees charged by Japanese patent attorneys, there is a way to significantly reduce patent translation costs. Let's first take a look at the conventional and suggested flows of Japanese patent translation:

### Conventional Japanese patent translation flow:



- 1) US law firm contracts a Japanese law firm for both of the patent translation and filing.
- 2) The Japanese law firm outsources the patent translation to a translation firm and takes a margin in translation.

### Suggested patent translation flow:



- 1) US law firm contracts a Japanese law firm for the patent filing only.
- 2) US law firm contracts a translation firm for the patent translation.
- 3) The translation firm communicates with the Japanese law firm to ensure all requirements are met
- 4) The translation firm sends the translation to the Japanese law firm directly or via the US law firm.

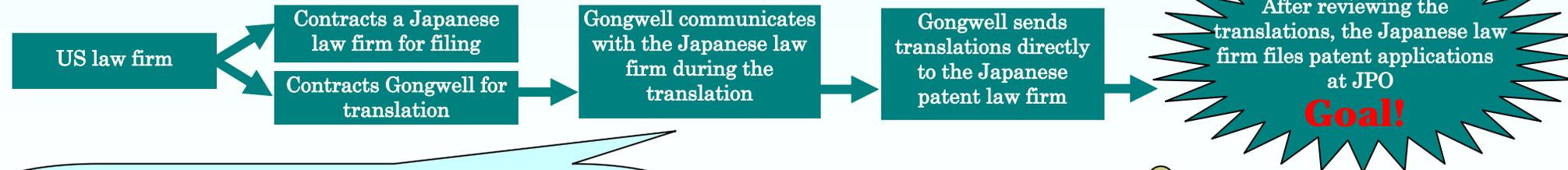
In the suggested patent translation flow, rather than contracting a Japanese law firm for both of the tasks, the US law firm contracts a Japanese law firm for filing and contracts a translation firm for the translation: reducing the translation costs up to 40%.

### Case study:

**Client:** a major patent law firm in the US  
**Translation purpose:** to enter national phase

**Language:** English to Japanese  
**Industries:** electronics / computer / pharmaceutical

### Suggested patent translation flow:



### Advantage:

- Contracting a Japanese law firm to do the filing, and leaving the translation to Gongwell, a group of specialists in this area: get the right people to do the right things.
- Translation by dedicated specialists: superior quality.
- No need to pay a middle man in patent translation: significant saving in translation costs.

By using the suggested patent translation flow, we are able to help our clients **cut 30% of the translation costs and shorten translation turnaround time**, while achieving a superior translation quality.

Please contact us for a free, non-obligation quote:

Gongwell Services Inc.  
Email: [info@gongwell.com](mailto:info@gongwell.com)  
Telephone: 1-800-306-6838  
Website: [www.gongwell.com/en](http://www.gongwell.com/en)